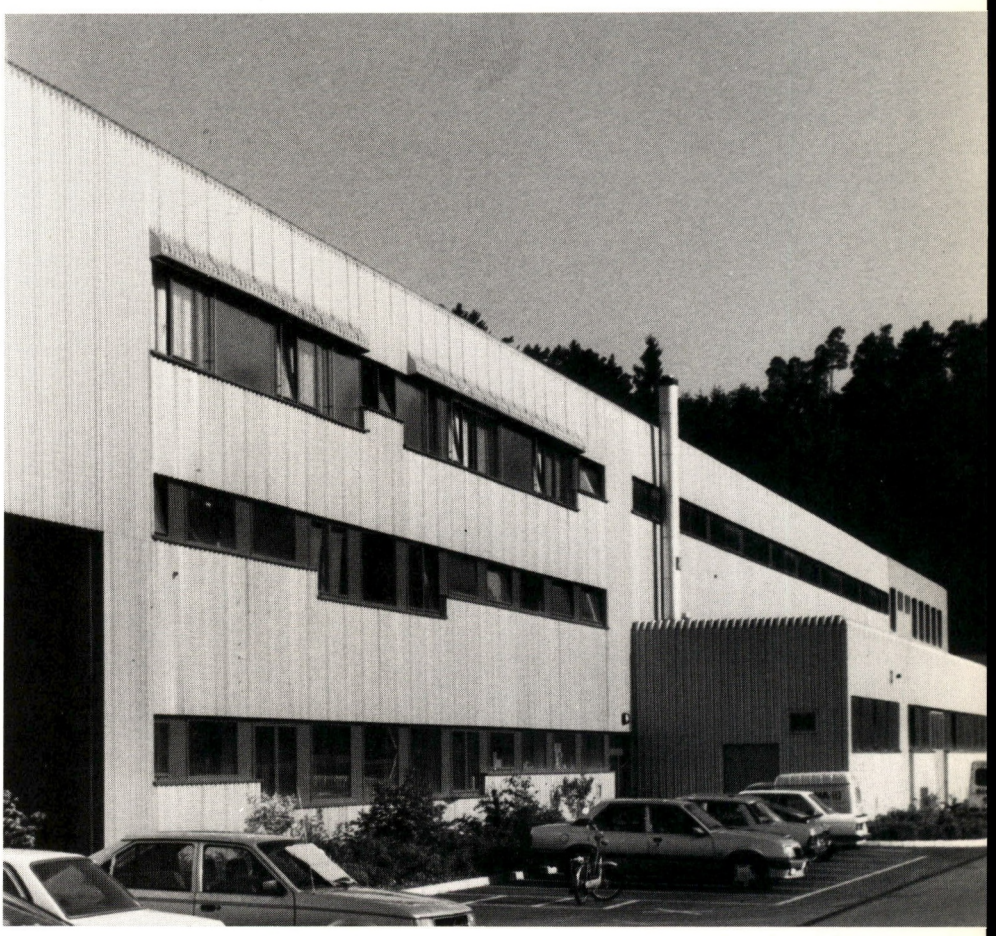
Bâtiment industriel et commercial 1762 Givisiez/FR

Industrie- und Geschäftsgebäude 1762 Givisiez/FR

Maître de l'ouvrage *Bauherr*	E. Wassmer SA
Architectes *Architekten*	AAF Architectes Associés Thomas Huber, BSA/OEV, Claude Schroeter, OEV, Jean-Paul Chablais, André Lanthmann, OEV, Philippe Schorderet, ETS/OEV Rue de Morat 172 A 1700 Fribourg Tél. 037/22 59 66
Collaborateur *Mitarbeiter*	Jean-Marie Boillat, UTS
Ingénieurs civils *Bauingenieure*	ICA SA, Fribourg Bruderer SA, Fribourg Brugger-Clément-Collaud SA Marly-le-Grand
Ingénieurs *Fachingenieure*	Tecnoservice Engineering SA Fribourg
Géologue *Geologe*	Colombi, Schmutz, Dorthe Fribourg
Conception *Projekt*	1983
Réalisation *Ausführung*	1984
Coordonnées *Koordinaten*	185.200/576.500



Programme / Raumprogramm

Le programme comprend 5 secteurs importants dont:

Un secteur de 7760 m² réservé à l'entreposage et la préparation des fers marchands, profilés, tuyaux, tôles, etc. et dont environ 2250 m² sont réservés à l'atelier de façonnage des aciers d'armature et à l'accès de la voie industrielle.

Un secteur magasin d'outillage, de machines, de visserie et de fournitures diverses pour l'artisanat, l'industrie et l'agriculture d'environ 5500 m².

Un secteur réservé aux locaux techniques et atelier de maintenance.

Un secteur administratif, dont les locaux prévus pour son extension abritent aujourd'hui le Musée de la machine à coudre, ouvert au public.

Un dépôt extérieur, non couvert de 2000 m² réservé principalement au stockage des treillis d'armature et des pièces de canalisations.

Das Raumprogramm umfasst 5 wichtige Sektoren:

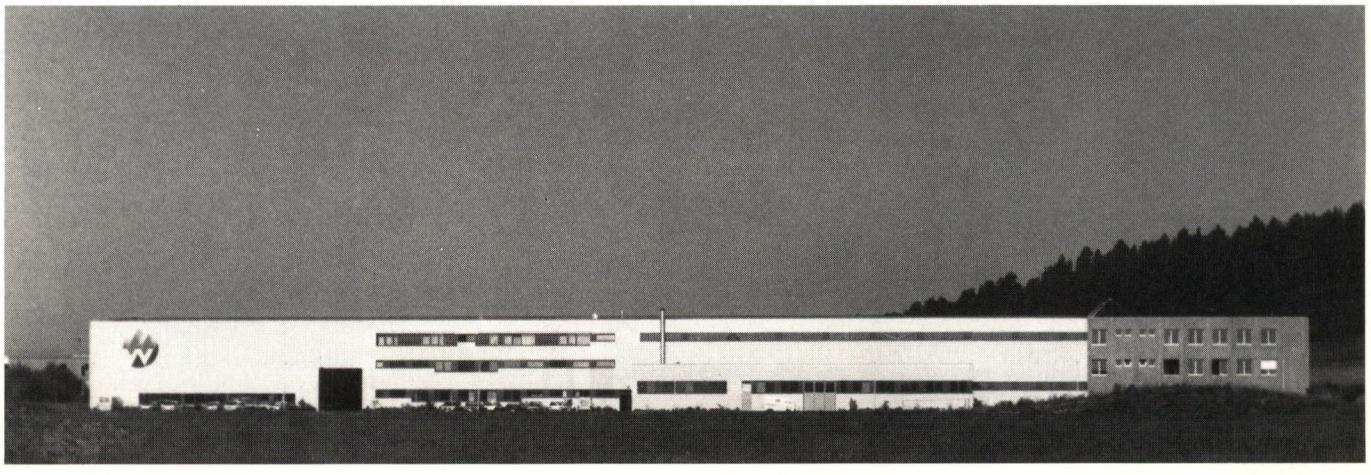
Ein Sektor von 7760 m² für das Lagern und die Vorbereitung von Handelseisen, Profileisen, Röhren, Bleche, usw., wovon ungefähr 2250 m² für die Werkstatt zum Zubereiten von Armierungseisen und für das Industriegeleise reserviert sind.

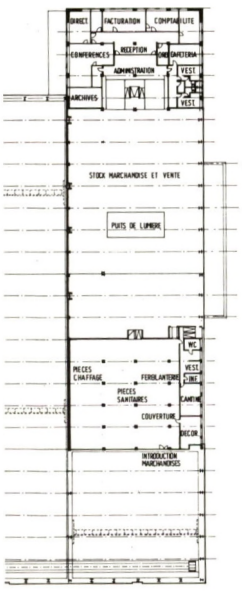
Ein Ladensektor von ungefähr 5500 m² für Werkzeuge, Maschinen, Schrauben und verschiedene Artikel für Gewerbe, Industrie und Landwirtschaft.

Ein Sektor für technische Räume und Unterhaltsarbeiten.

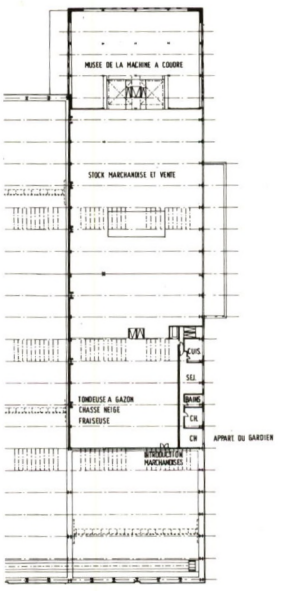
Ein Sektor für Verwaltung, wobei die für die spätere Erweiterungen bestimmten Räume momentan ein öffentliches Museum für Nähmaschinen beherbergen.

Ein Aussendepot, ungedeckt, von 2000 m², hauptsächlich für die Lagerung von Armierungsnetzen und Kanalisationsteilen bestimmt.

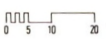




NIVEAUX 1 ET 1 Vz



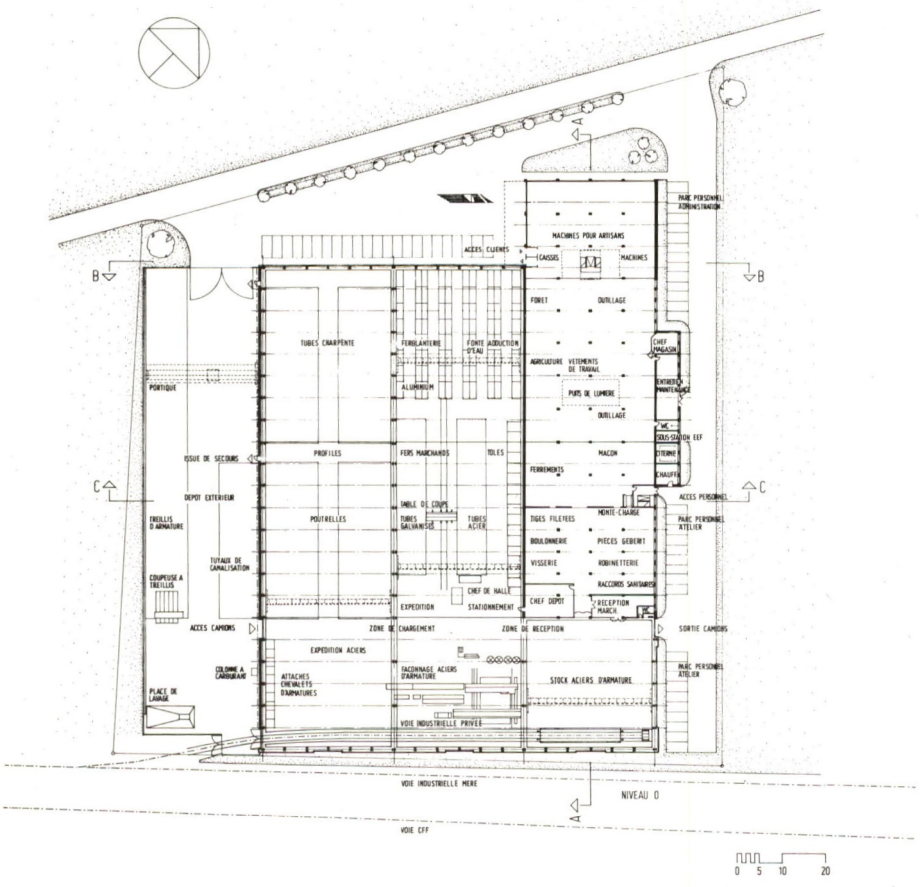
NIVEAU 2



Description / Beschreibung

Le bâtiment est situé dans la zone industrielle de Fribourg sur la commune de Givisiez, à proximité immédiate de la sortie Fribourg-Nord de l'autoroute N12. Ce centre commercial est ouvert à tout public de par la diversité des articles qu'il offre. Toutefois, ses principales activités sont orientées d'une part vers la fourniture d'acier d'armature et de fers en tout genre pour la construction et d'autre part vers l'équipement en machines et outillage des artisans et industriels.

Das Gebäude befindet sich in der Industriezone von Freiburg, Gemeinde Givisiez, in nächster Nähe der Autobahnausfahrt Fribourg-Nord der N12. Dieses Geschäftszentrum steht dank der Vielseitigkeit der Artikel dem grossen Publikum offen. Jedoch sind seine Hauptaktivitäten einerseits auf die Lieferung von Stahl- und Eisenarmaturen jeglicher Art ausgerichtet, anderseits auf Maschinenausrüstungen und Kunst- und Industriewerkzeuge.



Conception / Konzeption

Le plan découle naturellement de l'interrelation des locaux et des fonctions du programme. La coupe du bâtiment déterminée par l'enveloppe la plus compacte possible est composée de 3 corps de halles couverts chacun par un toit à 2 pans de faible pente. L'expression des façades de la partie entrepôts, ateliers est de type industriel et répond à des exigences fonctionnelles et économiques. L'éclairage naturel des halles est complété par une série de lanternaux disposés en toiture.

La partie administrative, plus soignée, répond aux vœux du maître de l'ouvrage quant à l'ambiance souhaitée. Un accent particulier a été donné à la zone d'accueil et à l'escalier éclairé par deux lanternaux pyramidaux.

Das Projekt ergibt sich selbstverständlich aus der Beziehung zwischen den Räumen und der Funktion des Raumprogramms. Der Schnitt des Gebäudes, bestimmt durch die möglichst kompakte Hülle, wird von 3 Hallenkörpern gebildet, von denen jeder mit einem Satteldach mit schwachem Gefälle gedeckt ist. Die Fassaden der Lagerräume und der Werkstatt sind von industrieller Art und entsprechen den funktionellen und wirtschaftlichen Anforderungen. Die natürliche Belichtung der Hallen wird durch eine Reihe von Oberlichtern, angeordnet im Dach, vervollständigt.

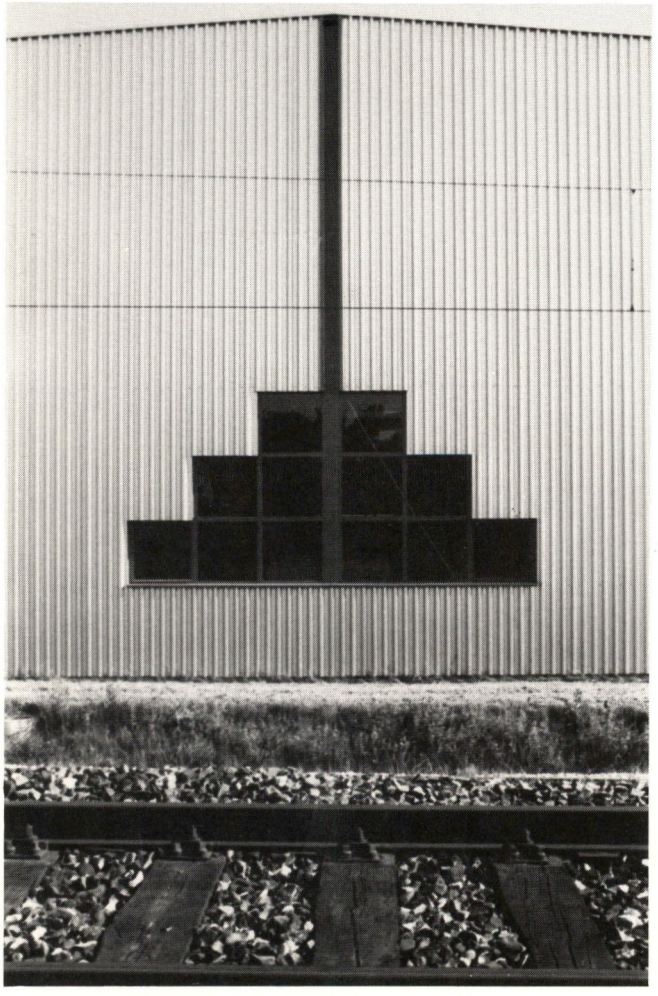
Der gediegenere administrative Teil entspricht den Wünschen des Bauherrn in Beziehung auf die Atmosphäre. Spezieller Wert wurde auf die Empfangszone sowie auf die Haupttreppen, welche durch pyramidenförmige Oberlichter erhellt werden, gelegt.

as SCHWEIZER ARCHITEKTUR
ARCHITECTURE SUISSE
ARCHITETTURA SVIZZERA

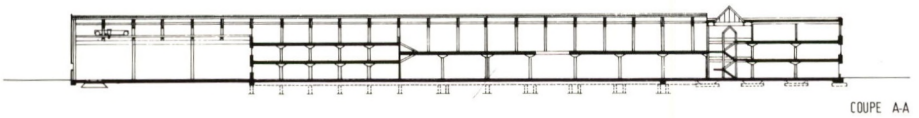
75 Décembre Dezember 1986

AII 5









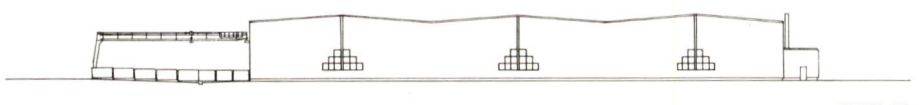
COUPE A-A



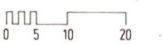
COUPE B-B

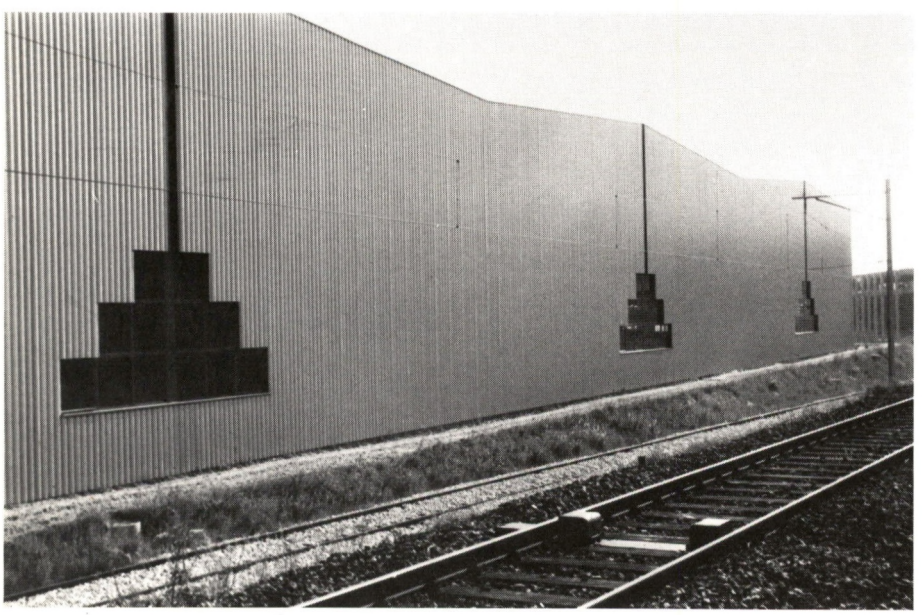


COUPE C-C



FACADE SUD





Problèmes particuliers / Besonderheiten

Le bâtiment est entièrement construit sur pilotis en raison de la nature du sol (remblais sur fond tourbeux).

Wegen des Bodens ist das Gebäude vollständig auf einer Pfahlfundation abgestützt. (Aufschüttung auf Torfgrund).

Caractéristiques / Daten

Volume SIA *Volumen gemäss SIA*	114 000 m³
Surface du terrain *Grundstückfläche*	18 400 m²
Surface bâtie *Bebaute Fläche*	10 744 m²
Surface des planchers *Geschossfläche*	14 960 m²
Surface industrielle avec accès direct des véhicules *Industrielle Fläche mit direktem Anschluss für Fahrzeuge*	7 760 m²
Surface magasin et administration *Fläche für Verwaltung und Geschäft*	7 200 m²
Surf. du dépôt extérieur *Fläche für Aussenlager*	2 000 m²
Prix au m³ pour magasin-dépôt et administration: *Kubikmeterpreis für Geschäft, Lager und Administration:* sans équipement d'exploitation *ohne Betriebseinrichtungen*	Fr. 79.–
avec équipement d'exploitation et aménagement du magasin *mit Betriebseinrichtungen und Einrichtung des Geschäfts*	Fr. 85.–
Coût de construction global (y compris travaux préparatoires, équipement d'exploitation et frais secondaires) *Baukosten allgemein (inbegriffen Vorbereitungsarbeiten Betriebseinrichtungen und Nebenkosten)*	Fr. 12 000 000.–

Construction / Konstruktion

Secteur halle: ossature métallique, toiture (isolée) et façade en tôle thermolaquée.

Secteurs magasin, locaux techniques; piliers, dalles et murs en béton armé, façades et toitures isolées en tôle thermolaquée.

Secteur administratif: structures en béton armé, façade préfabriquée en béton isolé, toiture plate.

Hallensektor: Stahlskelett, Dach (isoliert) und Fassade aus thermolackiertem Blech.

Geschäftssektor, technische Räume: Stützen, Platten und Mauern aus Eisenbeton, Fassaden und isoliertes Dach aus thermolackiertem Blech.

Verwaltungssektor: Tragstruktur aus Eisenbeton, vorfabrizierte Fassaden aus isoliertem Beton, Flachdach.

Bibliographie

as Architecture Suisse
N° 75. Décembre 1986

Photos
Jean-Paul Chablais

VERLAG — ÉDITIONS ANTHONY KRAFFT